

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE :

IV# : _____

VEWL# : _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

I-171# : Y NO

(Two copies)

EXIT VISA # : _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam so that eligibility for U.S. admission via the orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM : HÀ PHÁT HOÀ
Last Middle First

Current Address : 769/1 LT.Đ.1 xã Long Hậu, Huyện Lai Vung, Tỉnh Đồng Tháp.

Date of Birth : 13/6/1944 Place of Birth : Sadec

Previous Occupation (before 1975). Trung úy Sq. 64. 146692
(Rank & Position) Trung tâm Quản trị Trung ương, biệt phái Bộ Giáo Dục

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 24/6/75 To 15/12/77
Years : 2 Months : 5 Days : 21

SPONSOR'S NAME : _____
name

Address and Telephone number

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

name address & Telephone number

Relationship

ÂU VĂN HÓN _____ SAN FRANCISCO Em Em R2²
CA 94102 USA.

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR). You are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED. 14/07/1990

TITLE

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) HÀ PHẬT HOÀ
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
DƯƠNG THỊ YÊN XUÂN	20-12-1951	Vợ
HÀ ANH DUNG	9-4-1973	Con
HÀ KIỀU YÊN	17-10-1974	Con
HÀ ANH TIẾN	15-12-1979	Con
HÀ ANH NGỌC	01-8-1982	Con

DEPENDENT'S ADDRESS: (If different from above)

769/1 LĐT. 1 Xã Long Hậu, Huyện Lai Vung, Tỉnh Đồng Tháp

ADDITIONAL INFORMATION: Tôi và gia đình đã lập hồ sơ xin xuất Cảnh Sang Hoa Kỳ, và đã được cấp hồ chiếu số: 18490/90ĐC, 18492/90ĐC, 18494/90ĐC, và 18496/90ĐC. Được lên danh sách trao phải đoàn Hoa Kỳ số: HO 7. Bây giờ Thủ tục về phía Việt Nam đã xong, còn chờ sự quyết định của chính phủ Hoa Kỳ. Thời gian ở trại của tôi 2 năm 5 tháng 21 ngày. Cộng với thời gian quản chế là 1 năm 4 tháng 5 ngày. Kính xin Hội giúp đỡ.

Đính Kèm:

Quyết định giải quản.

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE :

IV # :

VEWL # :

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

I-171 # : Y NO

(Two Copies)

EXIT VISA # :

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM :

HÀ PHÁT HÒA
Last Middle First

Current Address : 769/1 L.T.Đ. 1 xã Long Hậu, Huyện Lai Vung, Tỉnh Đồng Tháp

Date of Birth : 13/6/1944 Place of Birth : Sadec

Previous Occupation (before 1975) : Trung úy S.Đ. 64. 146692

(Rank & Position) Trung tâm quân trị, Trung ương, biệt phái Bộ Giáo Dục

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP. Dates From 24/6/75 To 15/12/1977

Years : 2 Months : 5 Days : 21

SPONSOR'S NAME :

name

Address and Telephone number

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

name address & Telephone number

Relationship

ÂU VĂN HÓN

SAN FRANCISCO

Em em R²

CA 94102 U.S.A.

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for Relatives in Vietnam on ins Form I-130 must do so.

DATE PREPARED 14/07/1990

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): HÀ PHÁT HOÀ
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT / ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
DƯƠNG THỊ YẾN - XUÂN	20-12-1951	Vợ
HÀ ANH - DŨNG	9-4-1973	Con
HÀ KIỀU - YẾN	17-10-1974	Con
HÀ ANH - TIẾN	15-12-1979	Con
HÀ ANH - NGỌC	01-8-1982	Con

DEPENDENT'S ADDRESS: (if different from above)

769/1 LTĐ 1 xã Long Tân, Huyện Lai Vung, Tỉnh Đồng Tháp

ADDITIONAL INFORMATION: Tôi và gia đình đã lập hồ sơ xin xuất cảnh sang Hoa Kỳ, và đã được cấp hộ chiếu số: 18490/90ĐC, 18492/90ĐC, 18494/90ĐC, và 18496/90ĐC. Được lên danh sách trao phôi trên Hoa Kỳ số: H07. Bây giờ Thủ tục về phía Việt Nam đã xong, còn chờ đợi quyết định của chính phủ Hoa Kỳ. Thời gian ở trại của tôi 2 năm 5 tháng 21 ngày cộng với thời gian quản chế là 1 năm 4 tháng 5 ngày. Kính mong thời giúp đỡ.

Đính Kèm

Quyết định giải quản.

Số: 52 / QĐ-79

Sađéc, ngày 20 tháng 4 năm 1979

QUYẾT ĐỊNH GIẢI QUẢN

/---

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG THÁP

- Căn cứ lệnh số 51/LT ngày 10/11/1962 của chủ tịch nước công bố luật tổ chức HĐND và UBND các cấp.

- Căn cứ sắc lệnh 175/SL ngày 18/8/53 của chủ tịch nước qui định bộ pháp quản chế.

- Căn cứ quyết định quản chế số . . . ngày . tháng . . . năm . . . của UBND Tỉnh Đồng-Tháp.

- Xét thời gian đã quản chế và thái độ cải tạo của . . .
Hòa phát Hòa

- Căn cứ đề nghị giải quản của UBND xã Long Hậu . . .
Huyện Lấp Vò và Ty Công an Tỉnh Đồng-Tháp.

QUYẾT ĐỊNH

Điều I: Nay giải quản cho tên Hòa phát Hòa . . .
ở tại ấp Long Hậu . xã Long Hậu . Huyện.
Lấp Vò Tỉnh Đồng-Tháp.

Điều II: Được sự được hưởng mọi quyền lợi công dân của nước
Cộng hòa Xã hội Việt Nam theo luật định.

- Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày . . tháng
năm

Điều III: Trưởng Ty Công an Tỉnh Đồng-Tháp, chủ tịch Ủy Ban
Nhân dân Huyện Lấp Vò và chủ tịch UBND xã
Long Hậu và đương sự có tên nêu trên
chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Nơi nêu:

- Như điều III
- Hai.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG THÁP

NGUYỄN XUÂN TRƯỜNG

by "Liên Hợp" Inc. Ltd 94 Bui Thi Huyen



Bến Thành Market VIET NAM

Made by "Liên Hợp" Inc.-Ltd®

FROM

HÀ PHÁT HÒA. 769/1 LTD.1 xã Long-Hầu
Huyện Lai-vung - Tỉnh Đồng Tháp

VIET NAM

TO OPEN CUT HERE
Made by "Liên Hợp" Inc. Ltd 94 Bui Thi Huyen



BY AIR MAIL-PAR AVION

AUG 01 1990

AEROGRAMME

TO

Mrs. KHUC-MINH-THO

PO. BOX. 5435, Arlington,

VA. 22205-0635

COUNTRY OF DESTINATION

- USA -